漫話七夕與七夕詩詞

夏霜

文藝隨筆

七夕風俗起源於牛郎織女的傳說，古人以豐富的聯想創作出雙星分隔銀河，一年一度通過鵲橋相會的故事。文人雅士每於過節「臥看牽牛織女星」之際，詩興大發，寫下不少感動人的篇章。

早在二千多年前的文學作品中，便提到牛郎織女的故事。中國第一部詩歌總滙、春秋時代的「詩經」，其中一首詩即有「維天有漢，監亦有光。跂彼織女，終日七襄；雖則七襄，不成報章。皖彼牽牛，不以服箱」的詩句。不過，詩中只講述銀河中有雙星，牛郎和織女各司其職，而尚未形成曲折動人的戀情。

歷來有關七夕的詩詞，除了愛情之外，還有兩大類內容，即氣候和風俗。從漢代的「古詩十九首」，到唐代的李白和李商隱等皆爲之唏噓。「古詩十九首」其中一首專門咏述雙星故事，詩云：「迢迢牽牛星，皎皎河漢女，纖纖擢素手，軋軋弄機杼，終日不成章，泣涕零如雨，河漢清且淺，相去復幾許，盈盈一水間，脈脈不得語。」李白則有「銀河無鵲橋，非時將安適？」的詩句。李商隱亦曾賦詩云「鸞扇斜分鳳幄開，星橋橫過鵲飛迴。爭將世上無期別，換得年年一度來。」

但宋代詞人秦觀卻另有體會，他在「鵲橋仙」詞中寫道：「纖雲弄巧，飛聲傳恨，銀漢迢迢暗渡，金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」這闋詞出色之處在於自出機杼，以積極的態度看待分離，指出眞摯的愛情應經得起考驗，感情貴乎堅貞，相聚長短反而不是最重要的。

古以來贏得同情、感嘆不絕。

總的說，吟咏七夕的作品始終以情詩、情詞最多。而牛郎織女的愛情悲劇，自日本的「七夕祭」已有一千二百多年歷史，起源於中國的七夕（乞巧節），它的有關牛郎織女的傳說，以及乞巧和晒書等風俗，都有中國古代的遺風。

日本「七夕祭」原是在農曆七月初七，近代以來才改在公曆八月八日，但也有一些地方是由六月六日起，連三天舉行慶祝。據日本史料記載，天平六年（公元七三四年）七月七日，當時的聖武天皇在宮中設几案，供瓜果，燃香燭，祭祀牽牛和織女二星，該式仿照中國古書「開元天寶遺事」中所載唐明皇與楊貴妃於七夕遊宴華清宮的情狀。天皇七夕詩，一七夕祭」從此成爲日本宮廷的節日，其後又傳入民間，並把中國的七夕風俗和日本的風土人情融合起來，形成許多過節的習俗。

「七夕祭」又稱爲「棚機祭」，棚機是機杼的意思，顯示這個節日與婦女的紡織和裁縫有關。日本婦女在七夕時也向織女「乞巧」，祈求女紅技藝精進。在日本東北部，農民例於七夕喝酒和互贈麵食，慶祝豐收。這一天，各地還有晒書籍和衣物、餽贈團扇、放河燈等活動，這些都是唐代時從中國傳入的。此外，傳統上家家戶戶要把寫了詩句的五顏六色的長方形紙條，掛到竹竿上，豎立於門前，並用茄子和南瓜等物酬神，祈求保佑子女學業進步。有些地方如秋田縣等，還流行在七夕繪製「彩畫燈籠」，以表達願望。

一七夕祭」以本州的仙台地區最爲降重。除了有盛大的巡遊之外，這個節日的最大特色，就是在大道上掛滿了色彩繽紛的旗幡。這些旗幡約從十多呎高垂下來，一組組的展現眼前，遊人差不多每十步便要穿過一道彩簾，而整個大道長達兩公里，旗幡之多簡直令人目不暇給。而且每組旗幡的設計都花盡心思，有些是一串串的紙鶴，有些是綉球繫着各種圖案的彩帶，有些還掛起有趣的大公仔，五光十色。

阿美族的舞蹈也多姿多采。舞蹈節目很多，有豐年舞、月光夜舞、感謝神恩舞、槟榔樹下舞、狩獵舞、祭神舞、迎親舞、祈雨舞、迎賓舞、月下美人舞等。有千百人或數十人跳的集體舞蹈，也有一對對情侶合演的舞蹈和獨舞。就舞蹈的風格而言，有的粗獷，有的優美，有的剛健，有的嬌柔，在不同的場合採用各不相同的舞蹈。阿美族少女貌美動人，她們大多有一對濃黑的眉毛，大而明亮的眼睛，長長的睫毛，直而稍高的鼻子。阿美族歌曲實際演唱時可以加入很多花腔裝飾音；在一些合唱中，男女兩部竟已發展到「對位唱法」，產生了「復旋律」（有時多至三個聲部），這些都令現代音樂家們非常欣賞。

阿美族人的生活離不開歌舞：他們勞動時唱歌、休息時跳舞，逢任何祭禮也絕對離不開歌舞；歡樂時唱歌，憂鬱時也唱歌，他們的生活處處有歌有舞，確實是一個能歌善舞的民族。

阿美族的歌大多是有曲無詞，唱者可隨時以某種曲調唱歌，臨時填入應時應景的歌詞。就內容而言，阿美族的歌可以分爲三種：第一種是「祭歌」，它是自古流傳下來的祭禮中唱的歌，歌詞大部分是古阿美語，在室外合唱。第二種是「酒歌」，大多爲三幾句套語，簡單易唱，可以平日獨自飲酒時唱，也可以在祭典中由一人領唱，多人應和合唱。第三種是「即興歌」，唱者臨時想起什麼就隨口唱出來，通常男女青年互表愛情時用來對唱，個人憂鬱時用來抒情，勞動疲累時也唱上幾句以消除疲勞。阿美族歌曲旋律動聽而多變，節奏非常強烈，有些曲調的樂句可以很長，現代音樂家認爲那已具備了「獨奏器樂曲」的某些特徵的雛形。此外，阿美族歌曲實際演唱時可以加入很多花腔裝飾音；在一些合唱中，男女兩部竟已發展到「對位唱法」，產生了「復旋律」（有時多至三個聲部），這些都令現代音樂家們非常欣賞。

台灣阿美族歌舞

孔真

風土誌

台灣阿美族是「高山九族」中最大的一族，也是最能歌善舞的一族，阿美歌舞也是今天到台灣的旅客最喜歡欣賞的一個節目。有此一說：去台灣的人，沒有欣賞過阿美族的歌舞，就不算了解台灣少數民族的文化。

阿美族人的生活離不開歌舞：他們勞動時唱歌、休息時跳舞，逢任何祭禮也絕對離不開歌舞；歡樂時唱歌，憂鬱時也唱歌，他們的生活處處有歌有舞，確實是一個能歌善舞的民族。

阿美族的歌大多是有曲無詞，唱者可隨時以某種曲調唱歌，臨時填入應時應景的歌詞。就內容而言，阿美族的歌可以分爲三種：第一種是「祭歌」，它是自古流傳下來的祭禮中唱的歌，歌詞大部分是古阿美語，在室外合唱。第二種是「酒歌」，大多爲三幾句套語，簡單易唱，可以平日獨自飲酒時唱，也可以在祭典中由一人領唱，多人應和合唱。第三種是「即興歌」，唱者臨時想起什麼就隨口唱出來，通常男女青年互表愛情時用來對唱，個人憂鬱時用來抒情，勞動疲累時也唱上幾句以消除疲勞。阿美族歌曲旋律動聽而多變，節奏非常強烈，有些曲調的樂句可以很長，現代音樂家認爲那已具備了「獨奏器樂曲」的某些特徵的雛形。此外，阿美族歌曲實際演唱時可以加入很多花腔裝飾音；在一些合唱中，男女兩部竟已發展到「對位唱法」，產生了「復旋律」（有時多至三個聲部），這些都令現代音樂家們非常欣賞。

阿美族的舞蹈也多姿多采。舞蹈節目很多，有豐年舞、月光夜舞、感謝神恩舞、槟榔樹下舞、狩獵舞、祭神舞、迎親舞、祈雨舞、迎賓舞、月下美人舞等。有千百人或數十人跳的集體舞蹈，也有一對對情侶合演的舞蹈和獨舞。就舞蹈的風格而言，有的粗獷，有的優美，有的剛健，有的嬌柔，在不同的場合採用各不相同的舞蹈。阿美族少女貌美動人，她們大多有一對濃黑的眉毛，大而明亮的眼睛，長長的睫毛，直而稍高的鼻子。阿美族歌曲實際演唱時可以加入很多花腔裝飾音；在一些合唱中，男女兩部竟已發展到「對位唱法」，產生了「復旋律」（有時多至三個聲部），這些都令現代音樂家們非常欣賞。

阿美族少女組成的歌舞團在台灣各地巡迴演出時，總是受到觀衆熱烈的歡迎，十分轟動。目前台灣各大城市的大型娛樂機構通常均聘請一些能歌善舞的阿美少女定期演出。阿美族歌舞在亞洲各國也很受歡迎，幾年前台灣拍攝了一個「阿美族的歌舞」專輯，參加亞洲第十一屆影展，榮獲「最佳舞蹈獎」。

日本「七夕祭」今昔談

趙客

風土誌

「七夕祭」已有一千二百多年歷史，起源於中國的七夕（乞巧節），它的有關牛郎織女的傳說，以及乞巧和晒書等風俗，都有中國古代的遺風。

日本「七夕祭」原是在農曆七月初七，近代以來才改在公曆八月八日，但也有一些地方是由六月六日起，連三天舉行慶祝。據日本史料記載，天平六年（公元七三四年）七月七日，當時的聖武天皇在宮中設几案，供瓜果，燃香燭，祭祀牽牛和織女二星，該式仿照中國古書「開元天寶遺事」中所載唐明皇與楊貴妃於七夕遊宴華清宮的情狀。天皇七夕詩，一七夕祭」從此成爲日本宮廷的節日，其後又傳入民間，並把中國的七夕風俗和日本的風土人情融合起來，形成許多過節的習俗。

「七夕祭」又稱爲「棚機祭」，棚機是機杼的意思，顯示這個節日與婦女的紡織和裁縫有關。日本婦女在七夕時也向織女「乞巧」，祈求女紅技藝精進。在日本東北部，農民例於七夕喝酒和互贈麵食，慶祝豐收。這一天，各地還有晒書籍和衣物、餽贈團扇、放河燈等活動，這些都是唐代時從中國傳入的。此外，傳統上家家戶戶要把寫了詩句的五顏六色的長方形紙條，掛到竹竿上，豎立於門前，並用茄子和南瓜等物酬神，祈求保佑子女學業進步。有些地方如秋田縣等，還流行在七夕繪製「彩畫燈籠」，以表達願望。

一七夕祭」以本州的仙台地區最爲降重。除了有盛大的巡遊之外，這個節日的最大特色，就是在大道上掛滿了色彩繽紛的旗幡。這些旗幡約從十多呎高垂下來，一組組的展現眼前，遊人差不多每十步便要穿過一道彩簾，而整個大道長達兩公里，旗幡之多簡直令人目不暇給。而且每組旗幡的設計都花盡心思，有些是一串串的紙鶴，有些是綉球繫着各種圖案的彩帶，有些還掛起有趣的大公仔，五光十色。

RE/MAX Above the Crowd!
RE/MAX TREELAND REALTY
＊15畝靚地，價$199,000
＊CLOVERDALE農地，廿七畝，有居屋及穀倉，價$299,900
～尚有多幅各種不同畝數靚地售～
CINDY POTTS或HARLEY SEWELL
（父女兵團）
電話：533—3491

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

粵印喜帖餐紙
685·8575

生財用具平賣
本店備有大量二手店舖用具，如收銀機、飾櫃、玻璃架等。6465 TELFORD, BBY或電438-4207或437-7491（P. MARTIN）

DENTAL LAB FOR SALE
Crownbridge over 200. Pl call In Sook Kim 520-3416 (Between 9:30 am - 5:00 pm)

英語夜校
星期三五日菲莎街三四五六號西人華人低費教中初級基礎英語實用會話電八七九·九二三〇

德國車讓
八四AUDI500 0S，自動天窗座椅新波箱消聲器保養好，價八仟。電6891293

好車急讓
八二年豐田CELICA保養一流新噴油，讓價四千八百元，有意請電：255·8814

加拿大温哥華及美國華盛頓州大學學院
NEW SUMMITS/WHETHAM/MOTESSORI
英語、商業及兒童教育課程
請電洽學校
685—9380
可安排住宿
校址：548 BEATTY, VANCOUVER B.C. V6B 2L3, CANADA.

新鮮魚市場
甫由漁民運到新鮮SOCKEYE SPRING, COHO, PINKS, SILVER COD 等。歡迎選購！
地址：
LADNER BEHIND THE MUSEUM
或查詢電話：946·2215

訃告

先室梁門張錦屏夫人係廣東恩平進職村人不幸痛於一九九〇年八月十七日上午十一時十五分病逝於聖保羅醫院積閏享壽五十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月二十四日（星期五）上午十時三十分假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

聞

杖期夫：梁煥材
哀誼子：何瑞賢
哀誼女：鄧雅茵
反服父：張木森
反服母：張鄧富英
胞兄弟：四位
胞姊妹：五位
姑奶：梁佩芳
姑爺：何長耀
內外侄：十多位
仝泣告

治喪處電話：二五四·三〇七五

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加强服務，合各種宗教儀式之用，華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

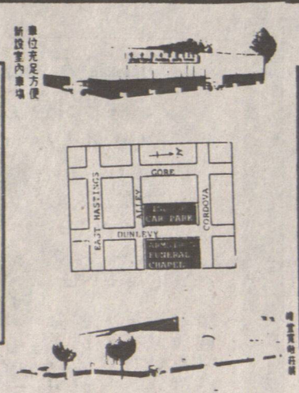
訃告

先嚴許輝華廣東省新會縣牛灣吉安村人士不幸痛於一九九〇年八月廿一日上午一時四十五分病逝於中央醫院積閏享壽五十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月廿七日（星期一）上午十時半假座安息堂殯儀館舉行出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人許雷麗娟
孤子許樂然
許自然
許富然
許裕然
胞弟許適穆
許適鐸
許適準
許適慰
胞姊瑞英
運琴
胞妹素貞
仝泣告

治喪處：304 DUNLEVY ST. VAN.
喪宅電話：254·2747

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽


如有垂詢，請與華人經理：
李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 通街夾片打街
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE.
VANCOUVER B.C. V6A 3S6
TEL 689-5829
登利維街439
電話689·5829
本號專營
四季時花
盆景樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
專人送貨
歡迎光顧

墳地出售
科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期，華代表潘戈龍。876·9190

本報廣告
效力宏大

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel (604) 254-5431
專人送貨　四季時花　結婚襟花　花牌花圈　花球花籃　盆景樹木

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓
盆景花木　技工精製　結婚花球　花牌花圈　僑胞社團　光顧定製　特別歡迎

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
花色美觀　花式世界
盆花插花　花圈花球
4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262